

Na ważny temat

## Zmiany w podatkach

Tradycyjnie już żarowscy radni podjęli decyzję o obniżeniu stawek podatków od nieruchomości i środków transportu.

3

Gmina

## Mają już dwadzieścia lat

Pierwszy numer gazetki wydawanej w żarowskiej placówce ukazał się równo dziesięć lat temu.

5

Sport

## Elektrolux Cup rozpoczęły

Rozpoczęła się jubileuszowa V edycja Żarowskiej Ligi Futsal Electrolux Cup.

7

5 grudnia 2012 / Żarów / [www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)

Gazeta bezpłatna

Następny numer  
19  
grudnia

# Gazeta Żarowska

ISSN 1231-4552

INFORMACJE → WIADOMOŚCI → KOMUNIKATY → RELACJE Z GMINY ŻARÓW

Nr 21/2012

# Mikołaje opanują Żarów

Już w najbliższą niedzielę Żarów opanują święci Mikołajowie. W mieście powstanie Miasteczko Świętego Mikołaja.

Więcej na stronie 5.

## STOP wandalom

**S**kradzione elementy fontanny wodnej, popisane elewacje budynków, uszkodzenia i kradzieże słupków chodnikowych. Na terenie Żarowa coraz częściej dochodzi do aktów wandalizmu.

W piątek, 16 listopada doszło do zniszczenia jedynej, czynnej fontanny w mieście. Nieznani sprawcy wyłamali i następnie skradli dysze wodne z fontanny pod Nefrytem. Ale to nie koniec chuligańskich działań na terenie Żarowa. - W ostatnim czasie zanotowaliśmy znaczny wzrost uszkodzeń i kradzieży ozdobnych słupków chodnikowych, dewastacji elewacji budynków

w centrum miasta czy niszczenia ozdobnych drzewek i palików znajdujących się na żarowskich skwerach - wyjaśnia Krystian Chęciek z Urzędu Miejskiego w Żarowie. Pokrycie strat spowodowanych tego typu aktami wandalizmu kosztują gminę Żarów rocznie kilkanaście tysięcy złotych. Dlatego sprawa została już zgłoszona na policję. - Takie zachowania są niedopuszczalne. Dlatego



liczymy na pomoc w odnalezieniu sprawców zdarzeń oraz zapobieganiu takim sytuacjom w przyszłości. Nie bójmy się także reagować na zauważone wszelkie akty dewastacji - mówi zastępca burmistrza Żarowa, Grzegorz Osiecki. Co zrobić,

gdy jesteśmy świadkami aktów wandalizmu? W godzinach od 8.00 do 15.30 sprawę możemy zgłosić do Urzędu Miejskiego w Żarowie, pod numerem telefonu 74 858 05 91, wew. 351 lub na komisarzariat policji, pod numerem tel. 74 858 05 77.

## Akcja zima rozpoczęta

**D**wadzieścia ton soli oraz tyle samo ton piasku zabezpieczono na potrzeby zimowego utrzymania dróg w gminie Żarów.

W tym roku za zimowe utrzymanie dróg na terenie gminy Żarów odpowiadać będzie wyłoniona w drodze przetargu firma RAKER Marcina Borgosza. Firma dysponuje dwoma pługiopiaszkarkami oraz koparko-ładowarką. Wszelkie uwagi dotyczące zimowego utrzymania dróg należy zgłaszać w: Urzędzie Miejskim w

Żarowie, Referat inwestycji i dróg, tel. 74 8580 591 wew. 305 w dniach: poniedziałek, środa, czwartek, piątek w godzinach 7.30-15.30 oraz we wtorek od 8.00-16.00 lub firmie „RAKER” Marcin Borgosz tel. 723 506 558 po godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Żarowie

Ag

## Mieszkańcy pytają, burmistrz odpowiada

**Chciałem się dowiedzieć, jakie są zasady i koszty wypożyczenia sali wiejskiej, w tym przypadku w Bukowie?**

Szanowny mieszkańcu,

Świetlice wiejskie mogą wynajmować zarówno osoby fizyczne, prawne, jak i organizacje społeczne. Z reguły wynajmowane są na uroczystości rodzinne, kursy, szkolenia czy zebrania komitetów wyborczych. Mogą być również nieodpłatnie udostępniane na imprezy docho-  
dowe, które organizowane są przez Rady Sołeckie, Rady Rodziców, Koła Gospodyń Wiejskich, Rady Parafialne z terenu gminy Żarów. Wynajmowane są również osobom szczególnie zaangażowanym

w prace na rzecz społeczności wiejskiej, wówczas takie osoby ponoszą tylko koszty zużytych mediów. Po złożeniu podania w sprawie użyczenia świetlicy i jego rozpatrzeniu, z reguły następuje wynajem.

W przypadku wynajmu świetlicy wiejskiej w Bukowie, koszty za jeden dzień wynoszą 125 złotych netto. Do tej sumy doliczany jest także podatek VAT w wysokości 23 procent. Wynajmujący ponosi również koszty eksploatacyjne, wpłacając zaliczkę w wysokości 200 złotych netto, do której doli-



cza się obowiązujący w dniu podpisania umowy podatek VAT. Rozliczenie tej zaliczki następuje po zakończeniu obowiązującej umowy oraz zdaniu lokalu. Zgodnie z protokołem zdawczo-odbiorczym, różnica rozliczenia zaliczki zostaje wypłacona najemcy po rozliczeniu kosztów zużycia mediów.

Z poważaniem  
Burmistrz Żarowa  
Leszek Michalak

### Zapytaj burmistrza

Zachęcamy mieszkańców gminy Żarów do zadawania pytań burmistrzowi Żarowa Leszkowi Michalakowi. Wystarczy jedynie wejść na stronę Gminnego Informatora Internetowego [www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl), następnie w zakładkę pytanie do burmistrza. A tu jedynie podać swój adres e-mail i wysłać pytanie. Odpowiedzi na pytanie będą pojawiać się na stronie. Wybrane opublikowane zostaną natomiast w Gazecie Żarowskiej.

## Nowe chodniki zwiększą bezpieczeństwo

**Prawie tysiąc metrów bieżących chodnika wybudowano w trzech miejscowościach z terenu gminy Żarów.**



Mieszkańcy Łażan, Pyszczyzna i Imbramowic mogą już poruszać się bezpiecznym chodnikiem. W czwartek, 29 listopada, w obecności zastępcy burmistrza Grzegorza Osieckiego, przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Żarowie oraz powiatu świdnickiego w osobach członka etatowego Sabiny Cebuli, dyrektora SDPS Marka Olesińskiego oraz Ryszarda Papciaka dokonano odbioru trzech chodników. - Na mocy podpisanego porozumienia ze Służbą Drogową Powiatu Świdnickiego w trzech miejscowościach w gminie Żarów zostały wykonane nowe ciągi piesze. Na ten cel w tym roku SDPS przeznaczyła kwotę pięćdziesięciu pięciu tysięcy złotych. Chodniki zostały wykonane przez pracowników interwencyjnych zatrudnionych przez gminę Żarów. Zdajemy sobie sprawę, że potrzeb w temacie inwestycji w gminie Żarów jest jeszcze bardzo wiele. Jednak mam nadzieję, że sukce-

sywnie w przyszłym roku realizowane będą kolejne zadania. Być może uda się znaleźć więcej środków finansowych na inwestycje w Żarowie – mówił podczas odbioru chodnika w Pyszczyźnie dyrektor Służby Drogowej Powiatu Świdnickiego Marek Olesiński. Nowe chodniki z pewnością zwiększą bezpieczeństwo pieszych, nie tylko dzieci, które uczęszczają bądź dojeżdżają do szkół, ale również osób starszych. Nie będzie już potrzeby, aby schodzić na pobocze podczas wymijania się samochodów. - Wraz z budową nowych chodników ustawiono również krawężniki i obrzeża betonowe. W Łażanach powstało 256 metrów chodnika, w Pyszczyźnie 342 metry, a w Imbramowicach chodnik liczy 342 metry bieżące. Chodniki w Łażanach i Pyszczyźnie zostały w całości wykonane z kostki betonowej szarej i kolorowej, natomiast w Imbramowicach zostały wbudowane krawężniki i obrzeża

na ul. Mostowej, tak aby w przyszłym roku można było położyć kostkę betonową. Służba Drogowa Powiatu Świdnickiego przekazała na ten cel środki finansowe, które przeznaczone zostały na zakup materiałów, gmina Żarów natomiast ze swojej strony zapewniła sprzęt, materiał oraz pracowników. W sumie na realizację tego zadania inwestycyjnego gmina Żarów przeznaczyła siedemdziesiąt tysięcy złotych. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku Służba Drogowa Powiatu Świdnickiego wygospodaruje jeszcze więcej środków finansowych na zadania inwestycyjne, które realizowane będą w gminie Żarów – wyjaśniał zastępca burmistrza Grzegorz Osiecki. Jednakże na terenie gminy Żarów było dużo więcej inwestycji, które zaowocowały nowymi chodnikami. - Rzeczywiście, przy wykorzystaniu środków finansowych z funduszu sołeckiego i na wniosek gminy Żarów, przy drodze powiatowej został wykonany chodnik w Siedlimowicach oraz najniebezpieczniejszy odcinek na zakręcie w Pożarzysku. Co więcej, na wniosek gminy Żarów również wykonany został projekt odcinka chodnika przy ulicy Wiejskiej w Żarowie. Kolejnym działaniem było wytyczenie geodezyjne pod przyszły chodnik między Żarowem a Mrowinami – poinformował zastępca burmistrza Grzegorz Osiecki.

Magdalena Pawlik

## Ile za przedszkole?

**Zmieniają się stawki opłat za pobyt dziecka w żarowskim „Bajkowym Przedszkolu”.**

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej Żarowa, w czwartek 29 listopada radni, podjęli decyzję o zmianie opłat za pobyt dziecka w przedszkolu poza podstawą programową. Do tej pory za pobyt dziecka w przedszkolu powyżej pro-

gramowych pięciu godzin rodzice musieli zapłacić 2,70 złotych za każdą godzinę pobytu dziecka. Teraz zapłacą 3,80 złotych. - Stawka ta została wyliczona na podstawie ówczesnych wydatków bieżących przedszkola zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie. Zwiększenie opłat ma związek z rosnącymi kosztami utrzymania i prowadzenia placówki. Warto

jednak zaznaczyć, że w dalszym ciągu nasze przedszkole utrzymuje się na jednym z najniższych poziomów w powiecie świdnickim – wyjaśnia Sylwia Pawlik, sekretarz gminy Żarów. W chwili obecnej najwięcej za pobyt dziecka w przedszkolu płacą mieszkańcy Świdnicy i Świebodzic. Stawka za godzinę ponad podstawę programową wynosi tam 5,10 złotych.

## CO W POWIECIE PISZCZY?

### Miliony dla szkół

9, 5 miliona złotych. To wartość sprzętu do kształcenia zawodowego, który trafi do szkół ponadgimnazjalnych powiatu świdnickiego w tym i na początku przyszłego roku. Docelowo do szkół powiatowych trafi 8 pracowni o łącznej wartości prawie 3 milionów złotych. W ramach projektu o nową pracownię informatyczną wzbogaci się żarowski Zespół Szkół.

### Koniec Inwestycji Świdnickich

Po burzliwej debacie w głosowaniu imiennym świdnicki radni przesadzili losy Inwestycji Świdnickich. Miejska spółka powołana do budowy parku wodnego zostanie zlikwidowana, mimo apelu prezydenta Wojciecha

Murdzka o wstrzymanie się z decyzją do czasu zaplanowanego na 10 grudnia rozstrzygnięcia kolejnego przetargu na kredytowanie budowy. Świdnicki radni deklarują jednak, że aquapark Świdnicy jest potrzebny, ale Inwestycje Świdnickie tej inwestycji nie poprowadzą.

### Świdnicki PUP najlepszy

Badania zlecone przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej wykazały, że Powiatowy Urząd Pracy w Świdnicy jest najlepszy na Dolnym Śląsku pod względem efektywności zatrudnień. Ogólna efektywność zatrudnieniowa dla powiatu świdnickiego wyniosła 75,6%, przy średniej wojewódzkiej 56,8 %.

### Sprzedają Pafal

13 milionów złotych chce Grupa Apator za świdnicką fabrykę FAP „Pafal” S.A. Na sprzedaż został wystawiony grunt o powierzchni ponad 42 tysięcy metrów kwadratowych, główny budynek produkcyjny i kilka mniejszych obiektów. Część produkcji prawdopodobnie zostanie przeniesiona do nowoczesnego zakładu w Pomorskiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej w Ostaszewie koło Torunia, część będzie wygaszona. Co dalej z liczącą w tej chwili ponad 300 osób załogą, jeszcze nie wiadomo. Firma nie zgłosiła do Urzędu Pracy zamiaru zwolnienia grupowego.

źródło Starostwo Powiatowe w Świdnicy / Swidnica24.pl

## Wydzierżawię

funkcjonujący lokal gastronomiczny z pełnym wyposażeniem i pełną dokumentacją dla Sanepidu.

Niski czynsz, dobra lokalizacja (nowy kompleks sportowy przy Gimnazjum w Żarowie).  
Możliwość organizacji większych imprez okolicznościowych.

Cena do uzgodnienia  
Tel. 663-202-487,  
883-451-302

Więcej informacji znajdziesz na [www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)

### Ogłoszenia drobne

Sprzedam działkę budowlaną, Kalno 30 arów+media, spokojna dzielnica.  
Cena 150 tys. zł.  
Tel. 696 668 125

Posiadam do wynajęcia garaż oraz ogrodzoną dużą działkę koło Gimnazjum w cenie 100zł/miesiąc.  
Tel. 604 223 245

# Mniej niż rodzina, więcej niż urzędnik

W kawiarni Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Żarowie życzenia pracownikom socjalnym składał burmistrz Żarowa Leszek Michalak oraz sekretarz gminy Sylwia Pawlik, radni Rady Miejskiej, dyrektorzy szkół i przedszkola oraz jednostek podległych, przedstawiciele żarowskiego komisariatu policji, seniorzy, sołtysi, reprezentanci Uniwersytetu Trzeciego Wieku, przedstawiciele Rady Sołeckiej i Regionalnego Centrum Wspierania Inicjatyw Pozarządowych. Pracownik socjalny jest zawodem wyjątkowym, który może być wykonywany tylko przez ludzi o wielkim, wrażliwym sercu. W tym ważnym dniu pragnę podziękować wszystkim pracownikom socjalnym za codzienną służbę na rzecz osób potrzebujących. Wasza szlachetna i trudna praca, gdy swą uwagę, tolerancją i wyrozumiałością niesiecie pomoc oraz obdarowujecie

**S**ą cierpliwi, pełni nadziei i profesjonalni. Mają otwarte serca oraz nietuzinkową **S**osobowość. Tacy są żarowscy pracownicy socjalni, którzy w środę, 21 listopada obchodzili swoje święto.



nadzieją skrzywdzone przez los osoby, jest jednym z najmocniejszych filarów społeczeństwa – mówił w swoim wystąpieniu burmistrz Żarowa, Leszek Michalak. Re-

welacyjne występy taneczne i wokalne żarowskich emerytów, Martyny Proniewicz oraz Wiktora Dąbrowy i Marty Kurzeja stanowiły oprawę artystyczną żarowskich

obchodów dnia pracownika socjalnego. Były także podziękowania dla zaproszonych gości, którzy zawsze wspierają działalność pracowników Ośrodka Pomocy

Społecznej w Żarowie. Ciepłe słowa oraz upominki powędrowały do wolontariuszy, pracowników świetlic środowiskowych, kuratorów zawodowych, przedstawiciela

warsztatów Terapii Zajęciowej z Mokreszowa, członkiń Rady Parafialnej, artystów i tych wszystkich, którzy skupiają swoją uwagę na niesieniu pomocy drugiemu człowiekowi. - Bez wiary w drugiego człowieka nasza praca nigdy nie miałaby sensu. Dlatego dziś, chciałabym podziękować naszym pracownikom socjalnym za cierpliwość, promień nadziei, brak odwołań decyzji, radość, pełen profesjonalizm i powiem skromnie, że tego życzę sobie i innym na kolejne przyszłe lata – cieszyła się kierownik żarowskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Anita Denes-Ziemkiewicz. Działalność Ośrodka Pomocy Społecznej, liczba wydanych decyzji, kwoty przyznanych świadczeń oraz inicjatywy podejmowane przez pracowników socjalnych pokazywała przygotowana prezentacja multimedialna, która podkreślała wyjątkowość tego uroczystego dnia.

Magdalena Pawlik

## Bądź jak Święty Mikołaj

Mikołajki już za chwilę. Czas pomyśleć o świątecznych prezentach. Piątek, 7 grudnia będzie dobrą okazją, aby taki prezent podarować najbardziej potrzebującym. To właśnie wtedy odbędzie się ostatnia tegoroczna zbiórka krwi. Krew będzie można oddawać w żarowskim Zespole Szkół, w godzinach od 9.00 do 14.00.

- Serdecznie zapraszamy na ostatnią w tym roku zbiórkę oddawania krwi. Co prawda krew oddawać będzie można dzień po Świętym Mikołaju, jednak mam nadzieję, że akcja krwiodawców będzie cieszyła się dużym zainteresowaniem. Zachęcam, pamiętajcie nasza krew będzie najlepszym mikołajkowym prezentem dla wszystkich, którzy tego życiodajnego płynu potrzebują – mówi prezes Klubu Honorowych Dawców Krwi w Żarowie, Czesław Gieźda. Po raz ostatni już w tym roku, krew będzie zbierana dla czteroletniej Natalii Fedak, cierpiącej na białaczkę.

Magdalena Pawlik

## Przyroda jest piękna!

**U**czniowie Szkoły Podstawowej imienia Jana Brzechwy w Żarowie chcą dbać o środowisko. Z ogromnym zaangażowaniem uczestniczą w różnorodnych pozalekcyjnych zajęciach, w których rozwijają swoje zainteresowania przyrodnicze. Takie pozalekcyjne zajęcia prowadzone są w ramach projektu unijnego „Akademia Rozwoju”, który żarowska placówka realizuje od października 2011 roku.

- Poszukiwanie i wdrażanie nowoczesnych metod badawczych z przyrody są zajęciami, którymi nasza szkoła realizuje w ramach unijnego projektu. Uczniowie przeprowadzają ciekawe doświadczenia i eksperymenty, a także wyjeżdżają na interesujące wycieczki krajoznawcze. Podczas takiej wycieczki 10 października uczniowie

wędrowali ścieżką dydaktyczną „Szlakiem Różaneczników” w Książańskim Parku Krajobrazowym, przy okazji uczyli się rozpoznawać gatunki drzew i krzewów oraz poznawali charakterystyczne dla tego regionu zwierzęta. Na kolejną wycieczkę uczniowie wybrali się do Parku Krajobrazowego Gór Sowich. Również tutaj

uczestnicy poznawali nowe gatunki drzew, podziwiając piękno jesiennej przyrody – wyjaśnia wicedyrektor Szkoły Podstawowej w Żarowie, Wioletta Piotrowska.

Innowacyjne metody nauczania, którymi objęci zostali uczniowie z żarowskiej placówki to dobra forma kształcenia, a uczestnicząc w nim dzieci mają okazję

uczyć się poprzez zabawę. Kolejne „małe” wyprawy podróźnicze czekają na uczniów Szkoły Podstawowej w Żarowie wraz z rozpoczynającym się sezonem zimowym. Z pewnością wzbudzą tak duże zainteresowanie, jak poprzednie.

Magdalena Pawlik



## Migawki z Gminy

Jak dobrze być przedszkolakiem. Przekonali się o tym najmłodsi uczniowie Bajkowego Przedszkola w Żarowie, którzy zostali pasowani już na pełnoprawnych przedszkolaków żarowskiej placówki. Pięćdziesiąt pięć przedszkolaków z grupy Elfików, Kubusiów Puchatków i Misiów pasowała dyrektor tej placówki. Wraz z nimi dzieci złożyły uroczyste ślubowanie i obiecały nie grymasić i być zuchami oraz dobrymi kolegami. Pasowanie na przedszkolaka to kolejny etap okresu adaptacji dziecka do nowych warunków. Dlatego jest ważne i uroczyste celebrowane. Dzieci śpiewały piosenki, recytowały wiersze, a przede wszystkim wspólnie bawiły się ze swoimi rówieśnikami. Rzeczywiście był to wyjątkowy dzień.

## Seniorzy w Brukseli

Przedstawicielka żarowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku trzy dni gościła w Brukseli.

Krystyna Markiewicz, prezes żarowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku wzięła udział w trzydniowej wizycie studyjnej w Komisji Europejskiej dla słuchaczy Uniwersytetów Trzeciego Wieku na temat „Europejski Rok Aktywności Osób Starszych i Solidarności Międzypokoleniowej”. Wspólnie z przedstawicielami uniwersytetów z terenu całej Polski w dniach od 27 do 29 listopada prezeska żarowskiego UTW wzięła udział w warsztatach, wykładach i prelekcjach na temat aktywności osób starszych. – To była niezwykła okazja do wymienienia się doświadczeniem z przedstawicielami innych uniwersytetów. Na pewno niektóre pomysły zaczerpnięte od nich wykorzystamy u nas – mówi Krystyna Markiewicz.

Magdalena Pawlik

## Zmiany w podatkach

Po wnikliwej analizie burmistrz Żarowa wnioskuje o zmniejszenie stawek zaproponowanych przez Ministra Finansów.

Rada Miejska Żarowa podczas sesji, w czwartek 29 listopada, podjęła dwie uchwały, zmieniające stawki na podstawie wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych w pierwszym półroczu 2012. Stawki w gminie Żarów zostały obniżone w stosunku do zaproponowanych maksymalnych stawek przez Ministra Finansów, a podwyżka w stosunku do roku ubiegłego wyniosła tylko procent inflacji. - Stawki te corocznie podlegają podwyższeniu na następny rok podatkowy. W uchwale Rady Miejskiej Żarowa wprowadzone zostały mak-

symalne stawki podatkowe za poszczególne przedmioty opodatkowania, z wyjątkiem stawek za budynki mieszkalne lub ich części oraz za budynki gospodarcze. Wprowadzenie stawek maksymalnych jest uzasadnione, ponieważ skutki obniżenia stawek podatkowych mają wpływ na wysokość subwencji wyrównawczej, jaką gmina otrzymuje z budżetu państwa. Ponadto uzyskane dochody pozwolą na prawidłową realizację kosztów zadań zaplanowanych w budżecie gminy. Część środków może zostać przeznaczona na pokrycie kosztów

prac związanych z remontami zasobów komunalnych – wyjaśnia Teresa Drag, inspektor ds. wymiaru podatków. Jak podkreślał podczas sesji Rady Miejskiej Żarowa burmistrz Leszek Michalak, w przypadku podatników, znajdujących się w trudnej sytuacji finansowej lub życiowej istnieje możliwość skorzystania z ulg podatkowych. - Każdy tego typu przypadek rozpatrywany jest indywidualnie w oparciu o gruntowną analizę sytuacji osoby ubiegającej się o ulgę – mówił burmistrz.

Agnieszka Gryc



Więcej informacji znajdziesz na [www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)

## Ruszą kolejne remonty

Budynek przy Mickiewicza 21 ma już nowy dach. Powody do zadowolenia mają też mieszkańcy Zamkowej 9 A, gdzie wykonano kapitalny remont kominów oraz pokrycia papowego na dachu wraz z wymianą rynien i rur spustowych.

Pełną parą ruszył program rewitalizacji miasta. Dwa z siedemnastu zakwalifikowanych do programu budynków są już po remoncie. W najbliższym czasie

rozpocznie się remont dachu przy Sportowej 16 oraz remont elewacji na Wojska Polskiego 5. Gmina Żarów ogłosiła już także przetargi na remonty kolejnych pięciu bu-

dynek. Do końca roku planuje się ogłoszenie jeszcze trzech przetargów. Pozostałe cztery budynki będą musiały poczekać do nowego roku. Na remonty szes-

## Podatek rolny w dół

Żarowscy radni zdecydowali o obniżeniu średniej ceny skupu żyta, ogłoszonej przez prezesa GUS, a stanowiącej podstawę do naliczania podatku rolnego w roku 2013 z 75,86 złotych do 70 złotych za kwintal. W roku 2012 obowiązywała kwota w wysokości 60 złotych.

Większość dolnośląskich gmin zdecydowała się na wprowadzenie stawek ministerialnych. Żarowscy rolnicy, na wniosek burmistrza, znaleźli się w nielicznej grupie tych, którym stawki obniżono. - To najbardziej kontrowersyjny podatek i jeden z najbardziej odczuwalnych społecznie. Uważam, że moja propozycja przedstawiona w uchwale jest propozycją wyśrodkowaną – wyjaśniał podczas sesji Rady Miejskiej Żarowa w czwartek, 29 listopada, burmistrz Leszek Michalak. Uchwała wywołała burzliwą dyskusję wśród żarowskich

radnych. - Sam jestem rolnikiem, ale głosowałem za wprowadzeniem stawki 70 złotych za 1 kwintal żyta. Wiem, że każda podwyżka rodzi kontrowersje. Ale w przypadku tej uchwały musimy pamiętać, że te środki będą spożytkowane trzykrotnie. Pieniądze z podatków trafiają do budżetu gminy. Z tego można później zbudować drogi, świetlice, oświetlenie itd. wszystko to służy mieszkańcom gminy – wyjaśniał podczas sesji radny Mieczysław Myrta. - Nasi rolnicy inwestują w nowy sprzęt, chcą tym sprzętem jeździć bezpiecznie, asfalto-

wymi drogami. I te pieniądze zostaną i już są pożytkowane również na ten cel. Pamiętajmy też, że obniżamy dziś stawkę zaproponowaną przez Główny Urząd Statystyczny. Projekt uchwały zyskał pozytywną opinię Komisji ds. Rolnictwa. W głosowaniu projekt uchwały poparło 10 radnych, przeciwko głosowały cztery osoby, jedna osoba wstrzymała się od głosu.

Agnieszka Gryc



nastu budynków należących do wspólnot mieszkaniowych oraz jednego budynku gminnego gmina Żarów pozyskała pieniądze z Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego w ramach projektu „Odnowa wielorodzinnych budynków mieszkalnych w ramach

rewitalizacji miasta Żarów”. Gmina na swoje barki wzięła także przygotowanie specyfikacji oraz przeprowadzenie procedury przetargowej. Wszystkie prace remontowe projektu rewitalizacji miasta Żarów zakończą się w sierpniu przyszłego roku. - Unijna dotacja, którą udało się otrzymać to

wspólny sukces żarowskiego samorządu i mieszkańców. Pieniądze zostaną przeznaczone na ocieplenia budynków, remonty elewacji, wymiany wadliwych instalacji, remonty dachów czy dobudowy przewodów kominowych. Cieszę się, że Żarów dostał się do programu rewitalizacji, którego pierwsze efekty możemy już podziwiać – mówi burmistrz Żarowa Leszek Michalak.



### BURMISTRZ MIASTA ŻARÓW OGŁASZA II PRZETARG

ustny nieograniczony

dotyczący sprzedaży

DZIAŁKI ROLNEJ

położonych w MIELECINIE

Nr działki	Pow. łączna w m <sup>2</sup>	Nr KW	Forma oddania nieruchomości	Cena wywoławcza	Wys. wadium	Godz. rozpocz.
86/18	258	SW1S/00026497/4	Zarow ul. Armii Krajowej 45/3	99.000 zł w tym: 96880 zł - lokal 2120 zł - udział	9.900 zł	9 <sup>00</sup>
43/3	635	SW1S/00048355/7	Sprzedaż na własność	1.500 zł	150 zł	9 <sup>00</sup>

- Przetarg odbędzie się 02 stycznia 2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, pokój nr 19.
- Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w pieniądzu w wysokości podanej w tabeli, które powinno znajdować się na koncie: Bank Zachodni WBK I oddz. Żarów 65 1090 2369 0000 0006 0201 9458 najpóźniej do dnia 28 grudnia 2012r. włącznie. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków pieniężnych na rachunek Urzędu Miejskiego w Żarowie.
- Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygra przetarg, zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia, pozostałym uczestnikom wadium zwraca się w terminie do 3 dni od dnia zakończenia przetargu.
- Przetarg jest ważny bez względu na liczbę uczestników, jeżeli chociaż jeden uczestnik zaoferuje cenę o co najmniej jedno postąpienie powyżej ceny wywoławczej.
- Cena nieruchomości sprzedawanej w drodze przetargu podlega zapłacie najpóźniej do dnia zawarcia aktu notarialnego. W razie uchylania się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy notarialnej, wpłacone wadium ulega przepadkowi na rzecz organizatora przetargu.
- Zbywana nieruchomość zwolniona jest z podatku VAT.
- Oferent, który wygra przetarg zobowiązany będzie do poniesienia kosztów związanych z przygotowaniem działki do sprzedaży w kwocie łącznej 300 zł oraz kosztów notarialnych.
- Działka w mpzp wsi Mielęcín posiada funkcję R7 – teren użytkowany rolniczo, zalesienia.
- Ogłoszenie o przetargu umieszczone jest na stronie internetowej Urzędu: [www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)
- Dodatkowych informacji udziela Referat Nieruchomości i Gospodarki Przestrzennej tel. 74/8580-591 wew. 339 i 301 do dnia 11.10.2012r.
- Uczestnik zobowiązany jest do przedłożenia komisji przetargowej dowodu wpłaty wadium oraz dokumentu tożsamości przed otwarciem przetargu.
- W przypadku, gdy uczestnikiem przetargu jest osoba prawna, osoba upoważniona do reprezentowania uczestnika, powinna przedłożyć do wglądu aktualny wypis z Krajowego Rejestru Sądowego. Jeżeli uczestnik jest reprezentowany przez pełnomocnika, konieczne jest przedłożenie oryginału pełnomocnictwa upoważniającego do działania na każdym etapie postępowania przetargowego.
- Wpłata wadium przez uczestnika przetargu jest równoznaczna z potwierdzeniem przez niego faktu zapoznania się z warunkami przetargu i ich akceptacją.
- Pierwsze postąpienie wynosi 1.000 zł.
- Wpłata wadium przez uczestnika przetargu jest równoznaczna z potwierdzeniem przez niego faktu zapoznania się z warunkami przetargu i ich akceptacją.
- Pierwsze postąpienie wynosi 100 zł.



**BURMISTRZ MIASTA ŻARÓW  
OGŁASZA II PRZETARG  
publiczny, ustny nieograniczony na sprzedaż  
LOKALU MIESZKALNEGO o pow. 62,26 m<sup>2</sup> w budynku nr 45 przy  
ul. Armii Krajowej w Żarowie  
(plus piwnica o pow. 17,98 m<sup>2</sup>)**

	Pow. działki w m <sup>2</sup>	Numer KW	Położenie	Przeznaczenie w planie	Forma oddania nieruchomości	Cena wywoław.	Wysokość wadium	Godz. rozp. przetargu
86/18	258	SW1S/00026497/4	Żarów ul. Armii Krajowej 45/3	Zabudowa mieszkaniowa	sprzedaż lokalu na własność wraz z udziałem w prawie użytkowania wieczystego gruntu 15,14 %	99.000 zł w tym: 96880 zł - lokal 2120 zł - udział	9.900 zł	9 <sup>00</sup>

- Przetarg odbędzie się 31 grudnia 2012r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, pokój nr 19.
- Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w pieniądzu w wysokości podanej w tabeli, które powinno znajdować się na koncie: Bank Zachodni WBK I oddz. Żarów 65 1090 2369 0000 0006 0201 9458 najpóźniej w dniu 27 grudnia 2012r.
- Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygra przetarg, zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia, pozostałym uczestnikom wadium zwraca się w terminie do 3 dni od dnia zakończenia przetargu.
- Przetarg jest ważny bez względu na liczbę uczestników, jeżeli chociaż jeden uczestnik zaoferuje cenę o co najmniej jedno postąpienie powyżej ceny wywoławczej.
- Cena nieruchomości sprzedawanej w drodze przetargu podlega zapłacie najpóźniej do dnia zawarcia aktu notarialnego. W razie uchylania się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy notarialnej, wpłacone wadium ulega przepadkowi na rzecz organizatora przetargu.
- Zgodnie z ustawą o podatku od towarów i usług zbywany lokal zwolniony jest z podatku VAT.
- Oferent, który wygra przetarg zobowiązany będzie do poniesienia kosztów szacunkowych związanych z przygotowaniem lokalu do sprzedaży w kwocie łącznej 550 zł oraz kosztów notarialnych.
- Ogłoszenie o przetargu umieszczone jest na stronie internetowej Urzędu: [www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)
- Dodatkowych informacji udziela Referat Nieruchomości i Gospodarki Przestrzennej tel. 74/8580-591 wew. 339 i 301 do dnia 11.10.2012r.
- Uczestnik zobowiązany jest do przedłożenia komisji przetargowej dowodu wpłaty wadium oraz dokumentu tożsamości przed otwarciem przetargu.
- W przypadku, gdy uczestnikiem przetargu jest osoba prawna, osoba upoważniona do reprezentowania uczestnika, powinna przedłożyć do wglądu aktualny wypis z Krajowego Rejestru Sądowego. Jeżeli uczestnik jest reprezentowany przez pełnomocnika, konieczne jest przedłożenie oryginału pełnomocnictwa upoważniającego do działania na każdym etapie postępowania przetargowego.
- Wpłata wadium przez uczestnika przetargu jest równoznaczna z potwierdzeniem przez niego faktu zapoznania się z warunkami przetargu i ich akceptacją.
- Pierwsze postąpienie wynosi 1.000 zł.

# Mikołaje opanują Żarów

**Już w najbliższą niedzielę Żarów opanują święci Mikołajowie. W mieście powstanie Miasteczko Świętego Mikołaja.**

Wspólny grill, mikołajowy kulig, pokazy pirotechniczne, występy artystyczne, wizyta św. Mikołaja, konkursy i zabawy. Już po raz trzeci w Żarowie zorganizowane zostanie Miasteczko Św. Mikołaja. – To najbardziej mikołajowa impreza w powiecie świdnickim. Zapraszamy do udziału całe rodziny, w szczególności natomiast najmłodszych mieszkańców naszej gminy – zaprasza Krystian Chęć, burmistrz żarowskiej Młodzieżowej Rady Miejskiej i pomysłodawca imprezy. Miasteczko Świętego Mikołaja ruszy w niedzielę 9 grudnia od godziny 15.00 na plac Wolności w Żarowie. Ale to nie koniec mikołajowych atrakcji. Żarów przygotował także coś dla dorosłych mieszkańców gminy oraz



okolic. Już od wczesnych godzin porannych w żarowskiej Izbie Historycznej trwać będzie Świąteczny Kiermasz Rękodzieła „Bożonarodzeniowa Gwiazdka”. – Po raz pierwszy organizujemy w Żarowie świąteczny kiermasz bożonarodzeniowy, na którym znaleźć będzie można

ozdoby choinkowe, serwety, serwetki, choineczki, świąteczne przybrania stołów i wiele, wiele innych cudów oryginalnych, niepowtarzalnych dzieł wykonanych przez mieszkańców naszej gminy. Mamy nadzieję, że mieszkańcy chętnie skorzystają z tej propozycji – mówi Elżbieta

Kulas z Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Żarowie, organizatora imprezy. Swoje prace na I Świątecznym Kiermaszu Rękodzieła wystawią: Koło Gospodyń z Kalna, SP w Zastrużu, Świetlica „Cztery Pory Roku” w Żarowie, UTW w Żarowie, Pracownia Plastyczna i Ceramiczna GCKiS w Żarowie, Krystyna Grobelna, Anna Nocoń-Kurzeja, Helena Markiewicz, Iwona Studnicka, Wanda Hüpner, Jadwiga Michałowska, Marzena Zięba, Elżbieta Kulas. Kiermasz rozpocznie się o godzinie 9.00 i potrwa do godziny 15.00. Serdecznie zapraszamy wszystkich żarowian na wspólne, mikołajkowe świętowanie!

Agnieszka Gryc

## Bawili się dla szkoły

**Ponad pięć tysięcy złotych udało się zebrać społeczności Szkoły Podstawowej imienia Anny Jenke w Mrowinach podczas zabawy andrzejkowej, zorganizowanej w minioną sobotę, 24 listopada.**

Środki finansowe przeznaczone zostaną na zakup metalowych szafek oraz mebli do szkolnej placówki. – Zabawa w Mrowinach była nie tylko dobrą okazją do tego, aby uczcić tegoroczne andrzejki i wspólnie się pobawić. Udało się nam zbierać całkiem sporą kwotę pieniędzy, która zostanie przeznaczona na wyposażenie naszej szkoły. Cieszę się, że poza gośćmi z Żarowa, Mrowin i Łazan, dopisali również ci przyjeźdźni z Wrocławia, Świdnicy, Jaworzyny i Środy Śląskiej. Składam im wszystkim serdeczne podziękowania za tak liczne przybycie, a rodzicom naszych uczniów za solidną pracę związaną z przygotowaniem tegorocznej imprezy. A domyślam się, że pracy było co niemiara. Na stołach naprawdę było w czym wybierać. – cieszy się dyrektor Szkoły Podstawowej imienia Anny Jenke w Mrowi-

nach, Roman Konieczny. Jak przystało na andrzejkową zabawę, towarzyszyła jej specjalna oprawa artystyczna. Zaprezentowała ją absolwentka mrowińskiej placówki Martyna Baranowska. Podczas sobotniej zabawy nie zabrakło także tradycyjnego już walczyka czekoladowego. – Goście, którzy zakupili podczas zabawy czekolady wzięli udział w losowaniu nagród. Złoty łańcuszek, który był główną nagrodą powędrował w drodze losowania do mieszkanki Łazan. Tegoroczna zabawa andrzejkowa to dobry przykład na to, że wspólnie możemy naprawdę dużo osiągnąć. Wydaje mi się, że najważniejszy cel został osiągnięty, dlatego już dziś zapraszam na kolejną zabawę dla szkoły za rok – dopowiada dyrektor Roman Konieczny.

Magdalena Pawlik

## Mają już dziesięć lat!

**Szkolna gazetka Szkoły Podstawowej imienia Jana Brzechwy w Żarowie ma już dziesięć lat. Pierwszy numer gazetki wydawanej w żarowskiej placówce ukazał się równo dziesięć lat temu. Nie miał wtedy jeszcze tytułu. Przez ten długi czas wiele się zmieniło.**

– Pewnie niewielu uczniów pamięta pierwsze wydanie „Szkolnych Wieści”. Nasza szkolna gazetka drukowana była na szarawym papierze i ukazywała się trzy razy w semestrze, a nakład liczył około sześćdziesięciu egzemplarzy. Niewielu z nas również sądziło, że gazetka przetrwa i przeistoczy się w kolorową, wielostronicową gazetę – wspomina opiekunka szkolnej gazetki i jednocześnie nauczycielka języka niemieckiego w żarowskiej placówce Elżbieta Suchorabska. Pomimo, iż szkolne czasopismo ma już dziesięć lat, wciąż zaskakuje różnorodnością artykułów. Tworząc gazetkę, każda osoba daje z siebie dwieście procent. Jest to praca zespołowa, wydaniem jednego numeru zajmuje się nie tylko redaktor naczelny, ale także inni członkowie załogi. – Zespół redakcyjny tworzą uczniowie klas 4-6. Młodzi redaktorzy zajmują się pisa-



Gazetkę „Szkolne Wieści”, która wydawana jest w Szkole Podstawowej imienia Jana Brzechwy w Żarowie tworzą uczennice (od lewej): Amelia Banasiak (kl. IV), Paulina Zajko-Ignatowicz (kl. VI), Weronika Bryła (kl. VI), w drugim rzędzie – Izabela Podczaszy (kl. IV), Alicja Galicka (kl. VI) i Katarzyna Domańska (kl. VI)

niem relacji z życia szkoły, zamieszczają tam opowiadania i wiersze uczniów. W naszych „Szkolnych Wieściach” publikowane są także programy wyborcze kandydatów do samorządu uczniowskiego i życzenia od Walentego do Walentynki. Nie brakuje także newsów sportowych, wywiadów oraz

humorów – dodaje Elżbieta Suchorabska ze Szkoły Podstawowej imienia Jana Brzechwy w Żarowie. Pojawiają się też wydania specjalne w całości poświęcone programom „Bezpieczna Szkoła”, „Bądź bezpieczny na drodze” i „Jak to z Mikołajem było”. Sukces żarowskich „Szkolnych Wieści” został

także opublikowany na łamach Gazety Wrocławskiej – To dzięki naszym szkolnym redaktorom i ich opiekunkom pani Eli „Szkolne Wieści” odniosły całkiem spory sukces. Bardzo dziękujemy im za ich kreatywność, wytrwałość i comiesięczną mobilizację – dodaje dyrektor szkoły w Żarowie Urszula Rurarz.

## Logistyk potrzebny od zaraz

**Ponad 120 uczniów szkół ponadgimnazjalnych, kształcących się na profilu logistyki wzięło udział w Forum Logistycznym, zorganizowanym w żarowskim Zespole Szkół.**



W ramach Forum Logistycznego we wtorek 20 listopada uczniowie trzech szkół z naszego regionu miało okazję lepiej poznać zawód, w którym się kształcą. O logistyce uczniom Zespołu Szkół nr 3 w Dzierżonowie, Zespołu Szkół nr 1 w Świdnicy oraz Zespołu Szkół w Żarowie opowiadali zaproszeni goście. Wśród nich: przedstawiciele żarowskich firm Daicel Safety Systems Europe, Electrolux Poland, PKS Świdnica, doradcy zawodowi z Urzędu Pracy w Świdnicy oraz wykładowcy i studenci

Wyższej Szkoły Bankowej we Wrocławiu oraz Międzynarodowej Wyższej Szkoły Logistyki i Transportu we Wrocławiu. Ci ostatni poprowadzili warsztaty z uczniami. – To forum jest okazją dla naszych uczniów do poszerzenia wiedzy na temat rynku pracy, głównie w zakresie logistyki, zwiększenie motywacji do aktywnego poszukiwania pracy, wymiany doświadczeń, planowania kariery zawodowej – mówi dyrektor Zespołu Szkół w Żarowie, Dorota Jasztal.

Ag

# Obóz jeniecki w Żarowie: prawda czy mit? cz. II

**W**dawnej hali sportowej w Żarowie oddział firmy "Huber - Hamburg", która produkowała prowiant dla załóg łodzi podwodnych, a zapewne również i inne akcesoria dla Kriegsmarine. Możemy sobie dzisiaj tylko uzmysłwić, że tak ważna i skumulowana w małym miasteczku produkcja zbrojeniowa, musiała być nie tylko odpowiednio zabezpieczona i nadzorowana przez Wehrmacht oraz służbę bezpieczeństwa SD, lecz przede wszystkim wymagała rąk do pracy. Tanią, a zarazem jedyną możliwą siłą napędową tej maszyny przemysłowej stali się jeńcy wojenni.

W "Księdze pamięci Ukrainy" (Книга памяти Украины), udało się odnaleźć personalia jeńca: Гагагодский Алексей Иванович, 2.02.1922 г. р. н.п. Антоновичи, Черниговская область. Лагерь Saarau/Schweidnitz. Погиб в плену 27.12.1943 г. (Garagodskij Aleksiej Iwanowicz, ur. 2 lutego 1922 r. w miejscowości Antonowicz, obszar Czernigowska, czerwonoarmista, żołnierz. Łagier Żarów/pow. Świdnica. Zmarł w

niewoli 27 grudnia 1943 r.) - co interesujące więźniów Stalagu XXI C/H Wollstein (Wolsztyn) - przeniesiony do Żarowa. Czy wspomniane wcześniej Arbeitskommando Nr 1196 Saarau (Żarów), to ten sam łagier/lager, w którym zmarł jeńiec Garagodskij Aleksiej Iwanowicz? Najstarsi mieszkańcy Żarowa pamiętają znajdujące się za dzisiejszą ul. 1 Maja baraki (obszar dzisiejszych ogródków działkowych i rejon w kierunku lasu), w których miesz-

kali kiedyś więźniowie. Wedle opowieści, przebywać tam mieli m.in. Rosjanie i Francuzi. Inna relacja mówi o grobach dwóch Rosjanek i jednej Polki, które będąc tutaj na robotach przymusowych, zmarły i zostały pochowane na starym cmentarzu przy ul. 1 Maja (tuż po lewej stronie przy studni). W zbiorach Żarowskiej Izby Historycznej znajdują się przedwojenne monety: belgijska, polska i radziecka, które odnalezione zostały na terenie

wspomnianych ogródków działkowych. Wiemy, iż odnajdywane były tam również monety polskie z Generalnego Gubernatorstwa oraz francuskie guziki wojskowe. Obóz/filia w Żarowie był najprawdopodobniej w rozbudowie. Miał przyjąć więźniów innych ewakuowanych obozów jenieckich w miarę zbliżania się linii frontu. Rozbudowę zaniechano wskutek postępów radzieckiej ofensywy zimowej w 1945 roku. Po wojnie na obszarze obozowym pozostało sporo skamieniałych worków z cementem, który miał służyć do budowy fundamentów nowych baraków.

**Bogdan Mucha**  
Gminne Centrum Kultury i Sportu

Jeżeli posiadają Państwo jakiegokolwiek informacje o obozie zlokalizowanym w rejonie ogródków działkowych w Żarowie za ul. 1 Maja, lub przypadkowe znaleziska z tego obszaru, to bardzo prosimy o kontakt [izbazarow@wp.pl](mailto:izbazarow@wp.pl) lub nr tel. 667-771-894. Pomoże to nam w dalszych ustaleniach i badaniach.

## Śmieciowa rewolucja - odcinek 5.

**T**o już piąty odcinek naszego cyklu „Śmieciowa rewolucja”, w którym w prezentujemy zmiany, jakie czekają mieszkańców naszej gminy w związku z nową ustawą śmieciową, która zacznie obowiązywać od 1 lipca 2013. Nowy system gospodarki odpadami zakłada przejęcie przez samorządy gminne całkowitej odpowiedzialności za zbiorke, segregację i utylizację śmieci

Zmiany zachodzące w gospodarce komunalnej gmin, określane nie bez racji mianem „rewolucji śmieciowej” wzbudzają wiele emocji ze względu na przewidywane wzrosty kosztów obsługi mieszkańców. W niektórych rejonach kraju podatek „śmieciowy” może być nawet kilkakrotnie większy, niż dotychczas wnoszone opłaty przez „Kowalskiego” na rzecz firmy wywozowej. Dlaczego?

Zasadniczym elementem zmian, determinującym wzrost cen, jest sposób zagospodarowania odpadów. Przed wejściem w życie zmian prawnych nasze śmieci, poprzez firmę wywozową, trafiały głównie na

składowisko, gdzie podlegały unieszkodliwianiu poprzez składowanie. A więc sposób zagospodarowania raczej niezbyt skomplikowany, a tym samym niskokosztowy. Zmiany w ustawie zabraniają takiej procedury postępowania z odpadami komunalnymi po dniu 31 grudnia br. W nowym systemie nasze odpady mają podlegać przetwarzaniu na instalacji mechaniczno-biologicznej, a pozostałości po tym procesie mają dopiero podlegać składowaniu. Opisując w skrócie proces technologiczny, polega on na przesianiu, rozdrobieniu, sortowaniu odpadów w części mechanicznej i wyodrębnieniu frakcji odpadów o walorach energetycznych

podlegających spalaniu oraz części odpadów organicznych, które podlegają procesowi stabilizacji biologicznej na płycie kompostowniczej. Bardzo często należy w kalkulacjach uwzględnić koszt dowozu odpadów do regionalnych instalacji gwarantujące taki sposób postępowania z odpadami, do których często jest ponad 100 km od granicy gminy. A więc kosztowna technologia przerobu, koszt transportu odpadów to elementy mające wpływ na stawki podatku „śmieciowego”.

**Tomasz Kuska**  
Inspektor ds. Gospodarki komunalnej

## Kronika Policyjna

### Połaśił się na radio

Wbił szybę, a następnie ukradł ze środka radioodtworczacz o wartości 350 złotych. Nieznany sprawca w piątek, 16 listopada włamał się do jednego z samochodów zaparkowanych w Imbramowicach. Sprawca jest poszukiwany przez żarowskich funkcjonariuszy policji.

### Okradli kopalnię

Ponad 4 tysiące złotych zniknęło z terenu Kopalni w Siedlimowicach. Do zdarzenia doszło w poniedziałek 26 listopada. Funkcjonariusze żarowskiej policji zostali powiadomieni o kradzieży 4300 złotych z pomieszczenia wagi znajdującej się na terenie kopalni w Siedlimowicach. - W chwili obecnej trwają czynności mające na celu ustalenie okoliczności oraz sprawców zdarzenia - wyjaśnia Izabela Basztura, komendant żarowskiego komisariatu.

### Są nowi dzielnicowi

Od 1 grudnia nastąpiła zmiana na stanowisku dzielnicowych z terenu miasta i gminy Żarów. I tak st. sierż. Jolanta Kowalczyk objęła stanowisko dzielnicowego na terenie gminy Żarów. Natomiast na terenie miasta Żarów służbę dzielnicowych pełni st. post. Michał Kosiorowski oraz sierż. sztab. Wojciech Plizga. Szczegółowy wykaz ulic oraz fotografie nowych dzielnicowych zamieścimy w następnym numerze.

Oprac. Ag



## TABLICA OGŁOSZEŃ URZĘDU MIEJSKIEGO W ŻAROWIE

Przypomnienie o obowiązku składania informacji i deklaracji podatkowych

1. Przypominamy o obowiązku składania informacji podatkowych na odpowiednich drukach, w przypadku nabycia lub zbycia gruntów rolnych, budowlanych, nabycia lub zbycia lokalu mieszkalnego, garażu i budynku użytkowego, zmiany miejsca zamieszkania. Ponadto, w przypadku osób użytkujących nieruchomości, których prawnym właścicielem jest osoba nie żyjąca, do momentu ustalenia spadkobierców nieruchomości, osoby użytkujące tę nieruchomość, powinny zgłosić ten fakt w Urzędzie Miejskim w Żarowie w Referacie Finansowo - Budżetowym w pok. Nr 2.

2. Właściciele samochodów, ciągników i naczep ciężarowych oraz autobusów mają obowiązek składania deklaracji na podatek od środków transportowych w przypadku: nabycia lub zbycia pojazdów, czasowego wyrejestrowania. Druki deklaracji i informacji podatkowych dostępne są w Biurze Obsługi Klienta i w pokoju Nr 2 Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej [bip.um.zarow.pl](http://bip.um.zarow.pl) w zakładce „Podatki i opłaty lokalne”.

Referat Finansowo-Budżetowy Urzędu Miejskiego w Żarowie informuje

o terminach płatności podatków i opłat oraz innych należności niepodatkowych w 2012 roku:

1) Podatek rolny, od nieruchomości, leśny - od osób fizycznych:  
I rata - termin płatności upłynął 15 marca 2012 r.  
II rata - termin płatności upłynął 15 maja 2012 r.  
III rata - termin płatności upłynął 15 września 2012 r.  
IV rata - termin płatności upłynął 15 listopada 2012 r.

2) Podatek od środków transportowych:  
I rata - termin płatności upłynął 15 lutego 2012 r.  
II rata - termin płatności upłynął 15 września 2012 r.

Informujemy, że 15 lutego 2012 r. upłynął termin składania deklaracji na podatek od środków transportowych na 2012 r.

3) Stała opłata roczna za wieczyste użytkowanie gruntów - termin płatności upłynął 31 marca 2012 r.

4) Czynsze najmu za lokale komunalne oraz należności za media - płatne do 10 każdego miesiąca

5) Czynsze dzierżawne:  
- miesięczne - płatne do 10 każdego miesiąca  
- roczne - termin płatności upłynął 30 czerwca 2012 roku

Zniesienie opłaty od posiadania psa

Opłata od posiadania psa nie jest dla gminy obligacyjna, co oznacza, że jej wprowadzenie zależy od Rady Miejskiej. Dnia 30 listopada 2011 roku radni Rady Miejskiej Żarowa podjęli uchwałę nr XVI/111/2011 w sprawie uchylenia Uchwały Nr LXV/296/2010 Rady Miejskiej w Żarowie z dnia 30 września 2010 r. w sprawie opłaty od posiadania psów wraz z późniejszymi zmianami. W związku z powyższym od 01 stycznia 2012 roku opłata od posiadania psa na terenie Gminy Żarów nie jest pobierana. Niemniej jednak osoby, które posiadają zaległości w opłacie od posiadania psa, pochodzące z okresów obowiązywania Uchwały zobowiązane są do ich niezwłocznego uregulowania.

Burmistrz Miasta Żarów informuje

Na tablicy ogłoszeń Biura Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, został wywieszony na okres 21 dni wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy w oparciu o Zarządzenie Burmistrza Miasta Żarów Nr 162/2012 z dnia 16.11.2012r.

**Wydzierżawię**  
funkcjonujący  
lokal gastronomiczny  
z pełnym wyposażeniem i pełną dokumentacją dla Sanepidu.

**Niski czynsz,  
dobra lokalizacja  
(przy stacji PKP i PKS  
w Żarowie).**

**Cena do uzgodnienia**

**Tel. 663-202-487,  
883-451-302**



Więcej informacji znajdziesz na

[www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)

# Gospodynie polecają cz. 1.

**S**pecjalnie dla Naszych Czytelników z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia przygotowaliśmy przepisy na świąteczne potrawy. Wyjątkowe receptury prezentują gospodynie z Kół Gospodyń Wiejskich z terenu gminy Żarów.

Koło Gospodyń Wiejskich w Łażanach poleca

## BARSZCZ CZERWONY KISZONY

**Składniki:**  
1 kg buraków  
3 litry przegotowanej wody  
kawalek skórki z razowego chleba  
3 ząbki czosnku  
1 łyżka cukru  
3 duże łyżki soli

### Przygotowanie

Buraki umyć, najlepiej wyszorować szczotką, obrać, opłukać i pokrajać w plasterki lub zetrzeć na grubej tarce do jarzyn. Rozdrobnione buraki przełożyć do wyparzonego wrzącą wodą kamiennego naczynia, zalać zimną, przegotowaną wodą, dodać odrobinę cukru, soli, skórkę z razowego chleba i pokrajane ząbki czosnku. Naczynie przykryć gazą i postawić w temperaturze pokojowej. Po 4-5 dniach otrzymuje się zakwas buraczany. Po przedczeniu zakwas świetnie nadaje się do czerwonego barszczu, oczywiście po dodaniu wywaru z suszonych grzybów. Ugotowane grzyby posłużą nam do wykonania uszek. Zakwas można przechowywać przez kilka tygodni. W tym celu po przedczeniu należy przelać go do wyparzonych butelek, szczelnie zakorkować i ustawić w chłodnej piwnicy.



Koło Gospodyń Wiejskich w Wierzbniej poleca:

## PIEROGI Z KAPUSTĄ I KASZĄ GRYCZANĄ

**Składniki na farsz:**  
½ kg kapusty kiszzonej  
½ kg kaszy gryczanej  
1 większa cebula  
olej, sól, pieprz

### Przygotowanie

Kapustę ugotować, odcisnąć i bardzo drobno posiekać. Można też zmielić w maszynce. Kaszę gryczaną ugotować w lekko osolonej wodzie, cebulę posiekać i zeszklić na oleju. Wszystkie składniki połączyć, dokładnie wymieszać i doprawić do smaku.

Ciasto na pierogi przygotować według własnych upodobań. Ugotowane pierożki, podsmażamy na złoty kolor i podajemy na ciepło lub zimno. Obie wersje smakują wyśmienicie.

Koło Gospodyń Wiejskich w Kalnie poleca

## ŚWIĄTECZNY KARP W ŚMIETANIE

**Składniki:**  
karp ok. 1,5 kg  
pęczek pietruszki  
½ l śmietany 12%  
sól, pieprz  
olej roślinny  
mąka

### Przygotowanie

Karpia oczyszczamy, myjemy, kroimy w dzwonki. Oprószamy z obu stron solą. Następnie odstawiamy na godzinę do lodówki. Następnie dzwonka obtaczamy w mące. Na patelni rozgrzewamy olej i smażymy ryby z obu stron na złoty kolor. Przekładamy do garnka. Natkę pietruszki myjemy, osuszamy i drobno siekamy, następnie dodajemy do niej śmietanę. Całość polewamy na usmażoną rybę i dusimy około 10 minut.

Koło Gospodyń Wiejskich w Imbramowicach poleca

## CYNAMONOWE MIKOŁAJE

**Składniki:**  
15 dag miodu  
5 dag cukru  
5 dag masła  
25 dag mąki  
2 łyżki cynamonu  
szczypta soli  
**Lukier:**  
25 dag cukru pudru  
2 łyżeczki soku cytrynowego  
czerwony barwnik spożywczy

### Przygotowanie

Miód podgrzać z cukrem i masłem. Odstawić do ostudzenia, a następnie wymieszać z mąką i cynamonem. Ciasto rozwałkować i pokroić na trójkąty. Piec przez 15 minut w temperaturze 180 stopni. Z cukru pudru, soku z cytryny i łyżki wody zrobić oczy, wąsy i brodę, czerwonego natomiast czapeczki Mikołajów.

Koło Gospodyń Wiejskich w Pyszczyźnie poleca

## KAPUSTA Z GRZYBAMI

**Składniki:**  
0,5 kg kapusty kiszzonej  
garstka grzybów suszonych  
2 cebulki  
sól  
pieprz  
olej roślinny

### Przygotowanie

Kapustę kiszoną ugotować, odcisnąć i pokroić. Po namoczeniu grzybów ugotować je, następnie drobno posiekać. Cebulkę obrać, pokroić i zeszklić na patelni. Wszystko razem wymieszać i na koniec doprawić do smaku.

## Siatkarze bez zwycięstwa

**O**statnich dwóch kolejek 44. edycji Powiatowej Ligi Siatkówki żarowskie zespoły nie zaliczą do udanych. W czterech spotkaniach nasi siatkarze zgromadzili zaledwie jeden punkt

LKS Chemik Żarów podejmował dwie drużyny aspirujące do wygrania ligi. Przy własnej publiczności zawodnicy zmierzyli się z Dialog Świebodzice. W pierwszej partii gospodarze szybko odskoczyli rywalowi. Przewaga utrzymywała się do stanu 17:12. Chwilowy przestój kosztował Chemik stratę kilku oczek (17:15). Żarowianie nie byli w stanie zatrzymać rozpędzonego zespołu ze Świebodzic przegrywając pierwszego seta 23:25.

W drugiej partii rolę się odwróciły. Dialog szybko uciekł wypracowując przewagę 2:6, a Chemik gonił wynik. Ostatecznie punktowym atakiem siatkarze gości zakończyli partię, zwyciężając 23:25.

Mając nóż na gardle Chemik zwał szeregi. Przede wszystkim wyeliminowane zostały kończące ataki z pierwszej piłki rywala. Poprawiło się przyjęcie po trudnym serwisie, które w końcu zadecydowało o

zwycięstwie seta przez Chemika 26:24.

Po raz drugi w spotkaniu gospodarze roztrwonili wypracowaną przewagę (18:12). W decydującym momencie LKS nie zapomniał o duchu fair play dwukrotnie przyznając się do błędu (dotknięcie piłki przy bloku przez Krzysztofa Górkę oraz Grzegorza Hałaczkiwicza). To właśnie te dwa punkty pozwoliły Dialogowi wygrać czwartego seta 23:25 oraz całe spotkanie 1:3.

Porażką 0:3 zakończył się wyjazd LKS Chemik do Oldboys Strzegom.

Pojedynek w Świdnicy między miejscowym Mechanikiem, a TKKF Chemik Żarów obfitował w zaskakujące zwroty. O końcowym wyniku zadecydował tie-break, który na swoją korzyść wygrali gospodarze 3:2. Dla TKKF były to pierwsze punkty zdobyte w spotkaniach wyjazdowych.

Volley Żarów przegrał trzeci mecz z rzędu 3:0 z MKS

## Chcemy wspominać sportowców

Niegdyś dostarczali wielu sportowych emocji i niezapomnianych chwil radości. Sportowcy, zawodnicy, trenerzy i działacze środowiska sportowego z terenu gminy Żarów byli dumą naszego miasta i gminy. Dziś możemy wspominać ich zasługi i wspólnie cieszyć się, że byli reprezentantami tej gminy. W piątek, 23 listopada w Żarowskim Gminnym Centrum Kultury i Sportu, mieszkańcy gminy wspominali tych, którzy odeszli, ale pozostawili po sobie wielki sportowy dorobek. - Podczas swojego pobytu w Krakowie na jednym z takich spotkań pomyślałem sobie, że dobrze by było zainicjować takie przedsięwzięcie właśnie w gminie Żarów. Tutaj miałem niegdyś okazję rozpocząć swoją karierę trenerską. Ale to również tutaj miałem niepowtarzalną okazję spotkać wybitnych sportowców i zawodników, którzy udowodnili, że sport ma wielką siłę. Cieszę się, że to spotkanie spotkało się z tak dużym zainteresowaniem i mam nadzieję, że w niedalekiej przyszłości będzie to impreza cykliczna. A być może zainicjujemy spotkania, w których będziemy wspominać nie tylko wybitnych sportowców, ale również artystów czy ludzi nauki? - mówił po spotkaniu w Gminnym Centrum Kultury i Sportu w Żarowie Jan Caliński, pomysłodawca piątkowego wieczorku. Wiele utytułowanych piłkarzy, siatkarzy, szachistów, lekkoatletów, bokserów, a także działaczy i trenerów, wspominali w miniony piątek mieszkańcy gminy Żarów. Towarzyszyli im zastępca burmistrza Grzegorz Osiecki oraz przewodniczący Rady Miejskiej Żarowa Tadeusz Pudlik, również zwolennicy i fani sportowych dokonań. Wspomnienia o wybitnych i znanych sportowcach połączone były z występem młodych aktorów z żarowskiego Teatru „Bezdomny”.

# Zjednoczeni Żarów wiceliderem jesieni

Zjednoczeni Żarów występujący w klasie okręgowej na półmetku rozgrywek zajmują drugie miejsce w tabeli. Zespół zgromadził na swoim koncie 31 pkt. Liderem jest MKS Szczawno-Zdrój

Największe zwycięstwo Zjednoczeni odnieśli z Pogonią Pieszycy (10:2). Jedyną drużyną, która zdołała pokonać żarowian była Unia Złoty Stok (2:1). Na własnym boisku zespół odniósł pięć zwycięstw oraz trzykrotnie zremisował. Wśród meczów wyjazdowych znalazły się cztery zwycięstwa, jeden remis oraz jedna porażka. Najskuteczniejszym zawodnikiem biało-niebieskich jest Krzysztof Goździejewski, który przed sezonem bronił barw III ligowej Polonii Świdnica (15 bramek). To właśnie ten zawodnik bierze na siebie odpowiedzialność w najtrudniejszych momentach spotkania, często zmieniając wynik na ko-

rzyść swojej drużyny. O sile defensywy stanowi kapitan Przemysław Drąg. Między słupkami rządzi Marcin Hruszowiec. Najwięcej spotkań na wysokim poziomie rozegrali Damian Uszczyk, Michał Skrypak oraz Radosław Wojnowki.

O podsumowanie pierwszej rundy, zaraz po jej zakończeniu, poprosiliśmy trenera Sebastiana Błaszczaka.

**Walka o IV ligę, taki był stawiany cel przed sezonem. Drugie miejsce po pierwszej rundzie pozwala realizować to założenie. Jak Pan ocenia minioną rundę jesienią?**

- Runda jesienna zakończona na drugim miejscu ze stratą jednego punktu do lidera to bardzo dobra pozycja wyjściowa do zaatakowania pierwszej pozycji. Ogólny wynik jest zadawalający. Nie przegraliśmy ostatnich dziesięciu meczów, a tylko raz z boiska schodziliśmy pokonani. Największym naszym problemem jest przeplatanie się dobrych spotkań ze słabymi. Głównym celem przygotowań do rundy wiosennej będzie stabilizacja, która pozwoli nam wyeliminować ten problem. Zdajemy sobie sprawę, że będzie to najważniejsza runda dla Żarowa od kilku lat.

**W rundzie rewanżowej Zjednoczonych czeka arcy-**

**trudne zadanie. Wszystkie mecze z czołowymi drużynami tj. MKS Szczawno-Zdrój, KS Piławianka Piława Górna, Stalą Świdnicą oraz Karoliną Jaworzyną Śląską rozegramy na boiskach rywa.**

- Jeżeli walczysz o najwyższe cele, to nie ma znaczenia czy grasz u siebie, czy na boisku rywa. W każdym meczu musisz dać z siebie wszystko. Będziemy dążyć do tego, żeby na koniec sezonu spojrzeć sobie śmiało w twarz i powiedzieć, że zrobiliśmy wszystko, a nawet więcej, na co było nas stać.

**Krzysztof Dutkiewicz**

Tabela kl. O seniorów

	Drużyna	PKT	Mecze	W	R	P	Bramki	Różnica
1	MKS Szczawno-Zdrój	32	14	10	2	2	35:22	13
2	KS Zjednoczeni Żarów	31	14	9	4	1	44:17	27
3	KS Piławianka Piława Górna	31	14	10	1	3	33:21	12
4	Stal Świdnica	28	14	8	4	2	30:12	18
5	MKS Karolina Jaworzyna Śl.	27	14	8	3	3	35:23	12
6	Trojan Łądek Zdrój	20	14	6	2	6	36:35	1
7	KP Bielawianka II Bielawa	20	14	6	2	6	28:37	-9
8	Iskra Jaskowa Dolna	19	14	6	1	7	31:32	-1
9	Unia Złoty Stok	19	14	5	4	5	22:24	-2
10	LKS Bystrzyca Górna	13	14	3	4	7	19:19	0
11	Kryształ Stronie Śląskie	13	14	3	4	7	25:35	-10
12	Grom Witków	12	14	3	3	8	23:30	-7
13	Zjednoczeni Ścinawka Śr.	11	14	2	5	7	17:34	-17
14	Victoria Świebodzice	9	14	2	3	9	17:34	-17
15	Pogoń Pieszycy	8	14	2	2	10	18:38	-20

## Podsumowanie niższych lig

**Swoje zmagania zakończyli piłkarze występujący w niższych ligach. Beniaminek wałbrzyskiej kl. A Zieloni Mrowiny w stawce 16 zespołów zajmuje 12. miejsce.**

Cztery zwycięstwa, cztery remisy oraz siedem porażek to dorobek Zielonych Mrowiny. Szesnaście punktów pozwala zajmować bezpieczną dwunastą pozycję. W spotkaniach przy własnej publiczności Zieloni odnieśli zaledwie jedno zwycięstwo (3:2 w ostatniej kolejce z Białym Orłem Mieroszów). Z ośmiu pojedynków wyjazdowych piłkarze wygrali trzy, a w trzech zremisowali. Na półmetku prowadzi Cukrownik Pszenno (35 pkt.), przed Skalnikiem Czarny Bór (34

pkt.) oraz Gwarkiem Wałbrzych (33 pkt.). Tabelę zamyka Victoria II Świebodzice (8 pkt.). - Przed sezonem wiedzieliśmy, iż nie będzie to dla nas łatwa runda. Przeskok z B-klasy nie jest łatwym zadaniem. Przerwa między rozgrywkami była krótka i tak naprawdę podczas sezonu dokonywaliśmy rotacji w składzie oraz ustawieniu. Przewaga nad strefą spadkową jest bezpieczna. Średnią ocenę rundy jesiennej będziemy starać się poprawić w okresie przy-

gotowawczym, który rozpoczniemy w połowie stycznia - w skrócie podsumował trener Zielonych Mrowiny Adam Wróbel. Wierzbiana Wierzbna osiągnęła najlepszy wynik wśród reprezentantów gminy Żarów występujących w piłkarskiej kl. B. Podopieczni Henryka Daniela zajmują trzecie miejsce z dorobkiem 33 punktów (10 zwycięstw, 3 remisy, 2 porażki). Zespół z Wierzbnej traci do prowadzącej Tęczy Bolesławice 6 punktów. Na 9 miejscu znajduje się Błyska-

wica Kalno (18 pkt, 5 zwycięstw, 3 remisy, 7 porażek). Zryw Łażany z dorobkiem 17 pkt. sklasyfikowany jest na 11 pozycji (5 zwycięstw, 2 remisy, 8 porażek). Dwie lokaty niżej znajduje się Wodospad Zastruże (16 pkt, 5 zwycięstw, 1 remis, 9 porażek).



## Electrolux Cup rozpoczęły!

Rozpoczęła się jubileuszowa V edycja Żarowskiej Ligi Futsalu Electrolux Cup. W sezonie 2012/13 na parkiecie hali sportowej GCKiS w Żarowie zobaczymy blisko 200 piłkarzy z 16 zespołów. Tytułu mistrzowskiego bronią piłkarze Czarnego Lotosu.



W sobotę, 24 listopada oficjalnego otwarcia najbardziej prestiżowych rozgrywek piłki halowej w powiecie świdnickim dokonał sponsor główny, dyrektor Zakładu Electrolux w Żarowie Ireneusz Kret wraz z burmistrzem Żarowa Leszkiem Michałakiem.

- Bardzo się cieszę, że po raz kolejny udało się zorganizować tę imprezę pod patronatem firmy Electrolux. Życzę państwu, kibicom, zawodnikom, trenerom mnóstwa fajnych emocji, wielu strzelonych bramek no i oczywiście wspaniałych zwycięstw. Czekamy na kolejny miesiąc wspaniałej sportowej rywalizacji. Czekamy na wyłonienie się zwycięzców - powiedział podczas otwarcia dyrektor Zakładu Electrolux w Żarowie Ireneusz Kret.

W najciekawszym spotkaniu pierwszej kolejki dwukrotny tryumfator KKZ Zaskoczeni Żarów pokonał zwycięzcę z sezonu 2010/11 Wektor Świdnica 5:2.

Beniaminkowie I Ligi schodzili z parkietu pokonani. Zryw Łażany przegrał 2:7 z debiutującym w rozgrywkach zespołem Darbor. Nocny Team uległ 0:8 trzeciej drużynie poprzedniego sezonu Cannabis.

Do końca ważyły się losy zwycięstwa pomiędzy Czarnym Lotosem a Oldboys. Ostatecznie mistrzowie poprzedniej edycji, piłkarze w czarnych koszulkach pokonali rywa 3:2.

Dwa pierwsze mecze II Ligi zakończyły się wynikiem 5:4. Kozioł team pokonał PKS Złoty Kłos. O jedną bramkę lepsi od Wierzbianki Wierzbnej okazali się zawodnicy Drink Team Świdnica. Carvalet Jarosów zremi-

sował 1:1 z U18 Żarów, a Mam Talent pokonał Daj Pią-taka Team 6:1.

Najlepszymi bramkarzami 1 kolejki zostali Wojciech Hanc (Mam Talent), Dariusz Krawczuk (Oldboys). Tytuł najlepszego zawodnika dla Jakuba Matury (PKS Złoty Kłos) oraz Pawła Zyla (KKZ Zaskoczeni Żarów).

2 kolejka - 1 grudzień 2012 II liga ELECTROLUX Cup

Carvalet Jarosów - Drink Team Świdnica 1:2

PKS Złoty Kłos - Mam Talent 1:7

Kozioł Team - Wierzbiana Wierzbna 2:5

U18 Żarów - Daj Pią-taka Team 3:0

I liga ELECTROLUX Cup Zryw Łażany - Nocny Team 1:1

Wektor Świdnica - Oldboys 4:1

KKZ Zaskoczeni Żarów - Cannabis 3:2

Darbor - Czarny Lotos 3:2 Najlepsi zawodnicy, bramkarze 2 kolejki:

II Liga Electrolux Cup bramkarz - Łukasz Mikłaszewski (Carvalet Jarosów), zawodnik - Wojciech Furmankiewicz (Drink Team Świdnica)

I Liga Electrolux Cup bramkarz - Tomasz Janikowski (Cannabis), zawodnik - Wojciech Szuba (Darbor)

Wszystkich sympatyków piłki nożnej w wydaniu halowym zapraszamy w każdą sobotę do hali sportowej GCKiS. Początek spotkań od godz. 14:40.

Oficjalna strona internetowa rozgrywek www.electroluxcup.zarow.pl. Organizatorem imprezy jest GCKiS w Żarowie.

**Krzysztof Dutkiewicz**